

English Text (Version 10)	Spanish Translation
<p>HRSA - HEALTH CENTER WORKFORCE WELL-BEING SURVEY</p>	<p>ENCUESTA DE LA HRSA sobre el Bienestar del PERSONAL DE LOS CENTROS DE SALUD</p>
<p>Thank you for accepting the invitation to fill out the Health Resources and Services Administration (HRSA) Health Center Workforce Well-being Survey. Your participation will help to set priorities for improving workforce well-being not only at your own health center but regionally and nationally as well.</p> <p>Please note: All survey responses will be confidential. John Snow Inc. (JSI) is managing the survey testing for HRSA. In order for JSI to invite you and remind you to complete the survey, your email address is temporarily tracked in our survey system. JSI will not keep your email address with your answers in the final dataset. Your health center will receive results of the survey at the organizational level as well as results for regional and national averages. The answers reported back to your health center will be group averages, not individual answers. Furthermore, JSI will prevent a group's average answers from being seen if the group is too small. Therefore the confidentiality of your answers is assured.</p>	<p>Gracias por aceptar la invitación para completar la Encuesta de la Administración de Recursos y Servicios de Salud (HRSA, por sus siglas en inglés) sobre el Bienestar del Personal de los Centros de Salud. Su participación ayudará a establecer prioridades para mejorar el bienestar del personal no solamente en su centro de salud sino en centros de salud en toda la región y el país también.</p> <p>Atención: Todas las respuestas de la encuesta serán confidenciales. John Snow Inc. (JSI) dirige la prueba de la encuesta para HRSA. A fin de que JSI pueda invitarle y recordarle que complete la encuesta, su dirección de correo electrónico se guarda de forma temporal en nuestro sistema de encuestas. JSI no guardará su correo electrónico con sus respuestas en el conjunto final de los datos. Su centro de salud recibirá resultados de la encuesta al nivel de la organización y también los resultados de los promedios regionales y nacionales. Las respuestas que serán reportadas a su centro de salud no serán respuestas individuales sino promedios del grupo. Es más, JSI no dejará que se reporten las respuestas promediadas de un grupo si ese grupo es demasiado pequeño. Por lo tanto, le aseguramos que sus respuestas serán confidenciales.</p>
<p>You are receiving this survey through John Snow, Inc. (JSI) and all reminders will come from JSI. We will stop sending reminders after you have completed the survey; the sooner you can complete the survey, the fewer reminders will be sent to you.</p>	<p>Usted está recibiendo esta encuesta a través de John Snow, Inc. (JSI), y todos los recordatorios provendrán de JSI. Dejaremos de enviarle recordatorios una vez que haya completado la encuesta; cuanto antes complete la encuesta, recibirá menos recordatorios.</p>
<p><b>Informed Consent:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>In addition, this study is covered by a Certificate of Confidentiality issued by HRSA. This means that researchers cannot release or use information in any way that might identify you or which health center you belong to as a result of any legal actions or lawsuits without your explicit permission.</b></li> <li>● The survey is voluntary.</li> <li>● You received a unique survey link. Please do not share that link with others.</li> <li>● The survey takes about 25-30 minutes. If you need to take a break in filling out the survey, using your unique survey link that was in your invitation email will bring you back to where you left off.</li> <li>● By moving forward with this survey you are acknowledging that you understand this information and agree to participate in the HRSA Health Center Workforce Well-being Survey.</li> </ul>	<p><b>Consentimiento informado:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Adicionalmente, este estudio tiene cobertura por el Certificado de Confidencialidad entregado por HRSA. Esto significa que los investigadores de este estudio no pueden dar o usar información de una manera que le identificara o identificara al centro de salud a la que usted atiende como consecuencia de acciones legales o demandas sin su permiso explícito.</b></li> <li>● La encuesta es voluntaria.</li> <li>● Usted ha recibido un enlace único a la encuesta. No lo comparta con otras personas. La encuesta le tomará entre veinticinco y treinta minutos, aproximadamente. Si necesita hacer una pausa mientras la completa, puede volver a donde la dejó usando su enlace único a la encuesta.</li> <li>● Al avanzar con esta encuesta, usted reconoce que comprende esta información y que está de acuerdo en participar en la Encuesta de la HRSA al Personal de los Centros de Salud.</li> </ul>
<p><b>Instructions to Fill Out Survey:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>You can fill out the survey on a variety of devices: a desktop computer; a laptop; a tablet; or a smartphone. If possible, it is recommended that you use a device with a reasonably sized screen in order to see questions clearly.</b></li> <li>● Give yourself time to complete the survey (about 25-30 mins). However, if you need to interrupt your work on the survey, your progress will be saved and you can use the same link in</li> </ul>	<p><b>Instrucciones para completar la encuesta:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Puede completar la encuesta en diferentes dispositivos electrónicos: una computadora de escritorio; una computadora portátil; una tableta; o un teléfono celular smartphone. Si es posible, se recomienda que usted use un aparato con una pantalla suficientemente grande para que pueda ver a las preguntas claramente.</b></li> <li>● Dedíquele tiempo a completar la encuesta (entre</li> </ul>

<p>your invitation email to continue from where you left off.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Click the arrows at the bottom of the screen to move between pages.</li> <li>● Answer questions as best you can. Remember, your individual answers will never be shown to anyone.</li> <li>● Leave questions blank if the question does not make sense in the context of your job or is not relevant to you in any way.</li> <li>● This survey does not include questions about COVID-19. It is not ignoring the impact of COVID-19, which may have affected many of the underlying factors driving staff well-being. Please answer the questions based on your current feelings.</li> </ul>	<p>veinticinco y treinta minutos, aproximadamente). Sin embargo, si necesita hacer una pausa mientras la completa, se guardará su progreso, y usted podrá usar el mismo enlace que se proporciona en su correo electrónico de invitación para continuar desde donde lo haya dejado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Haga clic sobre las flechas que aparecen en la parte inferior de la pantalla, para moverse de una página a la otra.</li> <li>● Responda las preguntas con el mayor detalle posible. Recuerde que nunca se mostrarán sus respuestas individuales a nadie.</li> <li>● Si una pregunta no tiene sentido dentro del contexto de su trabajo o no es pertinente para usted en lo absoluto, déjela en blanco.</li> <li>● Esta encuesta no incluye preguntas relativas al COVID-19, pero no ignora el impacto que tuvo dicha enfermedad, que pudo haber afectado muchos de los factores subyacentes que influyen en el bienestar de los miembros del personal. Conteste las preguntas según sus sentimientos actuales.</li> </ul>
<p>Note: The survey is programmed to be 508 compliant and to allow assistive technology to be used if you need it. However, given the numerous brand names that exist, not all devices may work seamlessly. If you are having trouble please email <a href="mailto:hrsa_workforce_survey@jsi.com">hrsa_workforce_survey@jsi.com</a> or call JSI at 603-770-4068 and we will work with you to gather your responses.</p>	<p>Nota: Esta encuesta es programada para cumplir con las reglas de accesibilidad de la Sección 508 (Section 508 compliance, por las siglas en inglés) y es programada para que pueda usar tecnología de asistencia si lo necesita. Si tiene dificultades, por favor envíe un correo electrónico a <a href="mailto:hrsa_workforce_survey@jsi.com">hrsa_workforce_survey@jsi.com</a> o llame a 603-770-4068.</p>
<p>Thank you again for helping set priorities for workforce well-being improvement both at your own health center and for national and regional health center staff.</p>	<p>Una vez más, le agradecemos por ayudarnos a establecer prioridades para el mejoramiento del bienestar laboral para el personal en su centro de salud y también para el personal regional y nacional de los centros de salud.</p>
<p><b>Office of Management and Budget (OMB) Public Burden Statement</b> An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. The OMB control number for this project is 0915-XXXX with an expiration date of XXXXXXXX. Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 0.50 hours per response, consisting of completing the online survey. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to HRSA Reports Clearance Officer, 5600 Fishers Lane, Room 14N136B, Rockville, Maryland, 20857.</p>	<p><b>Declaración de Carga Pública, de la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB)</b> Las agencias no podrán recopilar información ni patrocinar la recopilación de información, y los individuos no están obligados a responder a un pedido de información, salvo que la agencia exhiba un número de control de la OMB válido y vigente. El número de control de la OMB para este proyecto es 0915-XXXX con una fecha de caducidad de XXXXXXXX. Se estima que la carga de tiempo promedio para el público por brindar esta información es de 0,50 horas por respuesta, que consiste en completar la encuesta en línea. Envíe sus comentarios respecto de esta estimación o respecto de otros aspectos de esta recopilación de información, lo que incluye sugerencias para disminuir la mencionada carga de tiempo, al Oficial de Autorización de Informes (<i>Reports Clearance Officer</i>), de la HRSA, 5600 Fishers Lane, Room 14N136B, Rockville, Maryland, 20857.</p>
<p><b>A. Information About My Job</b></p>	<p><b>A. Información acerca de mi empleo</b></p>
<p><b>Job Classification:</b> The following questions help us understand your primary job(s) in the health center. It is important that we classify you with those that have similar job(s) in your and other organizations to the degree possible, while also capturing your unique job(s)/title(s). Please consider the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Your primary job is the one that you spend the most time in, including any leadership role within that job.</li> <li>● If you have more than one distinct job, you will be given the opportunity to reflect that.</li> <li>● If you have a director/leadership role as part of your job, you</li> </ul>	<p><b>Clasificación del empleo:</b> Las preguntas que se incluyen a continuación nos ayudan a comprender su(s) principal(es) empleo(s) en el centro de salud. Es importante que le asignemos una categoría con otras personas que tengan empleos similares en su organización y en otras organizaciones, en la medida de lo posible, mientras registramos su(s) empleo(s)/cargos) único(s). Tenga en cuenta lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Su empleo principal es aquel en el que pasa más tiempo, incluido todo rol de liderazgo que desempeñe en ese empleo.</li> </ul>

OMB control number 0915-XXXX, Expiration date XXXXXXXX

<p>will be able to indicate that, but it should be considered a single job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>You will also be able to indicate if you are fulfilling an educational/training requirement in your job.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si tiene más de un empleo, tendrá la oportunidad de indicarlo.</li> <li>Si desempeña un rol de liderazgo/directivo en su empleo, podrá indicarlo, pero se considerará un único empleo.</li> <li>También podrá indicar si está cumpliendo un requisito de educación/capacitación en su empleo.</li> </ul>
<p><b>A1. Please select the category that best matches your <i>primary job</i> at this Health Center.</b> You can find how jobs are organized in this section by viewing the Occupation Look-Up resource.</p>	<p><b>A1. Seleccione la categoría que mejor se corresponda con su <i>empleo principal</i> en este centro de salud.</b> Para conocer cómo se organizan los empleos en esta sección, vea el recurso de Búsqueda de ocupaciones.</p>
<p><b>Patient Services, Support, and Quality</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patient Support (Front Desk Staff, Medical Scribe, Patient Records Clerk, etc.)</li> <li>Quality Improvement (Quality Improvement Nurse, Data Analyst, etc.)</li> </ul> <p><b>Enabling and Program Services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enabling (Case Manager, Transportation Staff, Interpreter, etc.)</li> <li>Grant Programs and Other Services (WIC Staff, Educational Counselor, Exercise Trainer, etc.)</li> </ul> <p><b>Administrative and Facilities</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Administration and Support (Site Manager, Human Resources Staff, Communications Staff, etc.)</li> <li>Fiscal and Billing (Accounts Payable Clerk, Bookkeeper, etc.)</li> <li>Information and Technology (EHR Technician, IT Help Desk Technician, Programmer, etc.)</li> <li>Facilities (Janitorial Staff, Security Guard, Equipment Maintenance Staff, etc.)</li> </ul> <p><b>Management</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Senior Corporate Leadership (Chief Information Officer, Chief Medical Officer, etc.)</li> </ul> <p><b>Direct Clinical Services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Medical (General Practitioner, Physician Assistant, Nurse, etc.)</li> <li>Behavioral Health / Substance Use (Psychiatrist, Professional Counselor, Recovery Support Specialist, etc.)</li> <li>Dental (Dentist, Dental Technician, Dental Aide etc.)</li> <li>Vision (Ophthalmologist, Optometric Assistant, etc.)</li> <li>Other Professional Providers (Chiropractor, Nutritionist, Podiatrist, etc.)</li> </ul> <p><b>Ancillary Clinical Services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lab (Pathologist, Laboratory Technician, Phlebotomist, etc.)</li> <li>X-Ray (Radiologist, Ultrasound Technician, etc.)</li> <li>Pharmacy (Pharmacist, Pharmacy Clerk, Pharmacy Assistant, etc.)</li> </ul>	<p><b>Servicios para pacientes, asistencia y calidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asistencia a pacientes (personal de recepción, escribiente médico, responsable de las historias clínicas, etc.).</li> <li>Mejora de la calidad (enfermero de mejora de la calidad, analista de datos, etc.).</li> </ul> <p><b>Servicios facilitadores y del programa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Servicios facilitadores (administrador de casos, personal de transporte, intérprete, etc.).</li> <li>Programas de subsidios y otros servicios (personal del Programa de Mujeres, Infantes y Niños [WIC, por sus siglas en inglés], consejero educativo, entrenador físico, etc.).</li> </ul> <p><b>Administración e instalaciones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Administración y asistencia (responsable del sitio, personal de Recursos Humanos, personal de Comunicaciones, etc.).</li> <li>Servicios fiscales y de facturación (responsable de las cuentas por pagar, tenedor de libros, etc.).</li> <li>Información y tecnología (técnico de historias clínicas electrónicas [EHR], técnico de soporte de TI, programador, etc.).</li> <li>Instalaciones (conserjes, guardia de seguridad, personal de mantenimiento de equipos, etc.).</li> </ul> <p><b>Administración</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Liderazgo corporativo (Director de Información, Director Médico, etc.).</li> </ul> <p><b>Servicios clínicos directos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Medicina (médico general, asistente médico, enfermero, etc.).</li> <li>Salud conductual/abuso de sustancias (psiquiatra, consejero profesional, especialista en ayuda para la recuperación, etc.).</li> <li>Salud dental (dentista, protésico dental, auxiliar de odontología, etc.).</li> <li>Vista (oftalmólogo, asistente de optometría, etc.).</li> <li>Otros proveedores profesionales (quiropráctico, nutricionista, podólogo, etc.).</li> </ul> <p><b>Servicios clínicos auxiliares</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Laboratorio (patólogo, auxiliar de laboratorio, flebotomista, etc.).</li> <li>Rayos X (radiólogo, técnico de ultrasonido, etc.).</li> <li>Farmacia (farmacéutico, auxiliar de farmacia [<i>pharmacy clerk</i>], asistente de farmacia, etc.).</li> </ul>
<p>A. Information About My Job (continued)</p>	<p>A. Información acerca de mi empleo (continuación)</p>
<p>A2. Please select which title in Patient Support Staff best describes your job.</p>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de personal de asistencia a los pacientes, aquel que mejor describa</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>● Patient / Medical Records Clerk</li> <li>● Medical Scribe</li> <li>● Patient Records Transcriptionist</li> <li>● Front Desk / Registration / Check-In Staff</li> <li>● Cashier / Check-Out Staff</li> <li>● Appointments Clerk</li> <li>● Other Patient Support Staff, please specify:</li> </ul>	<p>su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Responsable de las historias clínicas</li> <li>● Escribiente médico</li> <li>● Transcriptor de historias clínicas</li> <li>● Personal de recepción/registro/registro de entrada (<i>check-in</i>)</li> <li>● Personal de caja/de registro de egreso (<i>check-out</i>)</li> <li>● Encargado de turnos</li> <li>● Otro miembro del personal de asistencia a los pacientes (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Quality Improvement Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● QI Nurse</li> <li>● QI Technician</li> <li>● QI Data Specialist</li> <li>● Statistician / Data Analyst</li> <li>● Other Quality Improvement Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de mejora de la calidad, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Enfermero de mejora de la calidad</li> <li>● Técnico de mejora de la calidad</li> <li>● Especialista en datos de mejora de la calidad</li> <li>● Estadístico/analista de datos</li> <li>● Otro miembro del personal de mejora de la calidad (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Enabling Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Case Manager</li> <li>● Patient / Community Education Specialist</li> <li>● Outreach Worker</li> <li>● Transportation Staff</li> <li>● Eligibility Assistance Worker</li> <li>● Interpreter</li> <li>● Community Health Worker</li> <li>● Other Enabling Services Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de facilitación, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Administrador de casos</li> <li>● Especialista en educación comunitaria/de pacientes</li> <li>● Trabajador social</li> <li>● Personal de transporte</li> <li>● Proveedor de asistencia sobre elegibilidad</li> <li>● Intérprete</li> <li>● Agente de salud comunitario</li> <li>● Otro miembro del personal de servicios de facilitación (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Other Program and Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● WIC Staff</li> <li>● Head Start Staff</li> <li>● Housing Assistance Staff</li> <li>● Child Care Staff</li> <li>● Food / Meal Delivery Staff</li> <li>● Employment / Educational Counselor</li> <li>● Exercise Trainer/Fitness Center Staff</li> <li>● Adult Day Health Care / Frail Elderly Support Staff</li> <li>● Other Program and Services Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de otros programas y servicios, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Personal del programa WIC</li> <li>● Personal del programa Head Start</li> <li>● Personal de asistencia para la vivienda</li> <li>● Personal de cuidados infantiles</li> <li>● Repartidor de alimentos/comidas</li> <li>● Consejero laboral/educativo</li> <li>● Entrenador físico/personal de un gimnasio</li> <li>● Personal de atención médica para adultos durante el día/de asistencia para adultos mayores delicados de salud</li> <li>● Otro miembro del personal de programas y servicios (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Administration and Support Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Department Manager</li> <li>● Site Manager</li> <li>● Planning And Evaluation Staff</li> <li>● Personnel / HR Department Staff</li> <li>● Marketing / Communications Staff</li> <li>● Receptionist (not clinical check-in)</li> <li>● Secretaries / Administrative Assistant</li> <li>● Other Administration and Support Services Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de administración y asistencia, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Gerente del departamento</li> <li>● Responsable del sitio</li> <li>● Personal de planificación y evaluación</li> <li>● Empleado del Departamento de Recursos Humanos/de Personal</li> <li>● Personal de <i>marketing/comunicaciones</i></li> <li>● Recepcionista (no incluye el personal de registro clínico de entradas [<i>check-in</i>])</li> <li>● Secretario/asistente administrativo</li> <li>● Otro miembro del personal de servicios de administración</li> </ul>

	y asistencia (especifique):
<p>A2. Please select which title in Fiscal and Billing Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Accountant</li> <li>● Bookkeeper</li> <li>● Billing Clerk</li> <li>● Accounts Payable Clerk</li> <li>● Other Fiscal and Billing Services Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios fiscales y de facturación, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Contador</li> <li>● Tenedor de libros</li> <li>● Responsable de facturación</li> <li>● Responsable de las cuentas por pagar</li> <li>● Otro miembro del personal de servicios fiscales y de facturación (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Information and Technology Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Data Processing Staff</li> <li>● Programmer</li> <li>● IT Help Desk Technician</li> <li>● EHR Technician</li> <li>● Data Entry Clerk</li> <li>● Other Information and Technology Services Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de información y tecnología, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Personal de procesamiento de datos</li> <li>● Programador</li> <li>● Técnico de soporte de TI</li> <li>● Técnico de historias clínicas electrónicas (EHR)</li> <li>● Responsable de la entrada de datos</li> <li>● Otro miembro del personal de servicios de información y tecnología (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Facilities best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Janitor / Custodian</li> <li>● Security Guard</li> <li>● Groundskeeper</li> <li>● Equipment Maintenance Staff</li> <li>● Housekeeping Staff</li> <li>● Other Facilities Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de instalaciones, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Conserje/custodio</li> <li>● Guardia de seguridad</li> <li>● Encargado</li> <li>● Personal de mantenimiento de los equipos</li> <li>● Personal de limpieza</li> <li>● Otro miembro del personal de instalaciones (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Senior Corporate Leadership best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Chief Executive Officer / Executive Director</li> <li>● Chief Financial Officer / Fiscal Officer / Finance Director</li> <li>● Chief Information Officer</li> <li>● Chief Medical Officer / Medical Director (With No Clinical Practice)</li> <li>● Chief Operating Officer / Director Of Operations</li> <li>● Chief Strategy / Planning Officer</li> <li>● Other Corporate Leadership Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de liderazgo corporativo, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Director Ejecutivo</li> <li>● Director Financiero/Oficial Fiscal</li> <li>● Director de Información</li> <li>● Director Médico (sin práctica clínica)</li> <li>● Director Operativo/Director de Operaciones</li> <li>● Director de Estrategia/Planificación</li> <li>● Otro miembro del personal de liderazgo corporativo (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Medical Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Family Physician</li> <li>● General Practitioner</li> <li>● Internist</li> <li>● Obstetrician / Gynecologist</li> <li>● Pediatrician</li> <li>● Nurse Practitioner</li> <li>● Physician Assistant</li> <li>● Midwife</li> <li>● Nurse</li> <li>● Nurse Aide / Assistant (certified and uncertified)</li> <li>● Medical Assistant / Aide (certified and uncertified)</li> <li>● EMS / EMT Staff (not credentialed as a nurse)</li> <li>● Other Specialty Physician, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios médicos, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Médico familiar</li> <li>● Médico general</li> <li>● Internista</li> <li>● Obstetra/ginecólogo</li> <li>● Pediatra</li> <li>● Enfermero practicante</li> <li>● Auxiliar del médico</li> <li>● Partera</li> <li>● Enfermero</li> <li>● Asistente/auxiliar de enfermero (con certificación o sin ella)</li> <li>● Asistente/auxiliar médico (con certificación o sin ella)</li> <li>● Personal de servicios médicos de emergencia/paramédicos (que no estén acreditados para actuar como enfermeros)</li> <li>● Otro médico especializado (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Behavioral Health/Substance Use</p>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría</p>

<p>Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Psychiatrist</li> <li>● Psychologist</li> <li>● Clinical Social Worker</li> <li>● Professional Counselor</li> <li>● Marriage and Family Therapist</li> <li>● Psychiatric Nurse Specialist</li> <li>● Mental Health Nurse Practitioner</li> <li>● Mental Health Physician Assistant</li> <li>● Other Licensed Mental Health Provider</li> <li>● Other Mental Health Staff</li> <li>● Alcohol / Substance Use Counselor</li> <li>● Recovery Support Specialist</li> <li>● Other Behavioral Health / Substance Use Disorder Staff, please specify:</li> </ul>	<p>de servicios de la salud conductual/abuso de sustancias, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Psiquiatra</li> <li>● Psicólogo</li> <li>● Trabajador social clínico</li> <li>● Consejero profesional</li> <li>● Terapeuta matrimonial y familiar</li> <li>● Especialista en enfermería psiquiátrica</li> <li>● Enfermero practicante especializado en salud mental</li> <li>● Asistente de médico especializado en salud mental</li> <li>● Otro proveedor de servicios de salud mental habilitado</li> <li>● Otro miembro del personal especializado en salud mental</li> <li>● Consejero especializado en abuso de sustancias/consumo de alcohol</li> <li>● Especialista en asistencia para la recuperación</li> <li>● Otro miembro del personal de salud conductual/trastornos por abuso de sustancias (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Dental Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dentist</li> <li>● Dental Hygienist</li> <li>● Dental Therapist</li> <li>● Dental Assistant / Advanced Practice Dental Assistant</li> <li>● Dental Technician</li> <li>● Dental Aide</li> <li>● Other Clinical Dental Staff please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios dentales, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dentista</li> <li>● Higienista bucodental</li> <li>● Terapeuta dental</li> <li>● Asistente de odontología/asistente de odontología con prácticas avanzadas</li> <li>● Protésico dental</li> <li>● Auxiliar de odontología</li> <li>● Otro miembro del personal de servicios clínicos dentales (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Vision Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ophthalmologist</li> <li>● Optometrist</li> <li>● Ophthalmologist / Optometric Assistant</li> <li>● Ophthalmologist / Optometric Aide</li> <li>● Ophthalmologist / Optometric Technician</li> <li>● Other Vision Care Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de la vista, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Oftalmólogo</li> <li>● Optometrista</li> <li>● Asistente de oftalmología/optometría</li> <li>● Auxiliar de oftalmología/optometría</li> <li>● Técnico en oftalmología/optometría</li> <li>● Otro miembro del personal de cuidado de la vista (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Other Professional Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Chiropractor</li> <li>● Dietician / Nutritionist</li> <li>● Therapist (Occupational, Speech, Physical, etc.)</li> <li>● Podiatrist</li> <li>● Other Professional Providers, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de otros servicios profesionales, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Quiropráctico</li> <li>● Dietista/nutricionista</li> <li>● Terapeuta (ocupacional, del habla, fisioterapeuta, etc.)</li> <li>● Podólogo</li> <li>● Otro proveedor profesional (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Lab Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pathologist</li> <li>● Medical Technologist</li> <li>● Laboratory Technician</li> <li>● Laboratory Assistant</li> <li>● Phlebotomist</li> <li>● Other Lab Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de laboratorio, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Patólogo</li> <li>● Auxiliar superior de laboratorio (<i>medical technologist</i>)</li> <li>● Auxiliar de laboratorio (<i>laboratory technician</i>)</li> <li>● Asistente de laboratorio (<i>laboratory assistant</i>)</li> <li>● Flebotomista</li> <li>● Otro miembro del personal de laboratorio (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in X-Ray Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Radiologist</li> <li>● X-Ray Technician</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de rayos X, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Radiólogo</li> <li>● Técnico de radiología</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>● Radiology Assistant</li> <li>● Ultrasound Technician</li> <li>● Other X-Ray Staff, please specify:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Auxiliar de radiología</li> <li>● Técnico de ultrasonido</li> <li>● Otro miembro del personal de radiología (especifique):</li> </ul>
<p>A2. Please select which title in Pharmacy Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pharmacist</li> <li>● Pharmacy Technician</li> <li>● Pharmacist Assistant</li> <li>● Pharmacy Clerk</li> <li>● Other Pharmacy Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A2. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios farmacéuticos, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Farmacéutico</li> <li>● Técnico de farmacia</li> <li>● Asistente de farmacia</li> <li>● Auxiliar de farmacia (<i>pharmacy clerk</i>)</li> <li>● Otro miembro del personal de farmacia (especifique):</li> </ul>
<p>A. Information About My Job (continued)</p>	<p>A. Información acerca de mi empleo (continuación)</p>
<p>A3. What is your actual title for this job? Please read: Your answer will NOT be included with the final data file. We ask this to confirm that your job is classified in the correct occupational group.</p>	<p>A3. ¿Cuál es su cargo exacto en este empleo? Nota: Su respuesta NO se incluirá en el archivo de datos final. Le preguntamos esto a fin de confirmar que su empleo esté clasificado en el grupo ocupacional correcto.</p>
<p>A4. For this job, do you serve as a director of the clinical or functional area in which you work, such as Medical Director, Human Resources Director, or Director of Nursing?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes, I am a director</li> <li>● No, I am not a director</li> </ul>	<p>A4. En este empleo, ¿ejerce como director del área clínica o funcional en la que trabaja, como, por ejemplo, Director Médico, Director de Recursos Humanos o Director de Enfermería?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sí, soy director.</li> <li>● No, no soy director.</li> </ul>
<p>A5. For this job, are you working as part of an educational requirement, such as an internship, residency, fellowship, or apprenticeship?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes, my job is part of an educational requirement</li> <li>● No, my job is not part of an educational requirement</li> </ul>	<p>A5. Este empleo, ¿forma parte de un requisito educativo, como el primer año de residencia (<i>internship</i>), los años posteriores de la residencia (<i>residency</i>), el período de especialización posterior a la residencia (<i>fellowship</i>) o una pasantía como aprendiz (<i>apprenticeship</i>)?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sí, mi empleo es parte de un requisito educativo.</li> <li>● No, mi empleo no forma parte de un requisito educativo.</li> </ul>
<p>A6. Do you have a second distinct job at this Health Center? Indicate a second job if you have separate time set aside for this additional job or an agreed expectation that you will serve in a clear second capacity for a portion of your time. Do not consider a director role as a second job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes, I have more than one distinct job</li> <li>● No, I only have one job</li> </ul>	<p>A6. ¿Tiene un segundo empleo en este centro de salud? Indique un segundo empleo si tiene tiempo específico reservado para este empleo adicional o una expectativa convenida de que prestará servicios en un puesto claramente distinto por una parte de su tiempo. Los cargos de director no se consideran segundos empleos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sí, tengo más de un empleo.</li> <li>● No, solo tengo un empleo.</li> </ul>
<p>A. Information About My Job (continued)</p>	<p>A. Información acerca de mi empleo (continuación)</p>
<p>A7. Please select the category that best matches your secondary job at this Health Center. You can find how jobs are organized in this section by viewing the Occupation Look-Up resource.</p>	<p>A7. Seleccione la categoría que mejor se corresponda con su empleo secundario en este centro de salud. Para conocer cómo se organizan los empleos en esta sección, vea el recurso de Búsqueda de ocupaciones.</p>
<p><b>Patient Services, Support, and Quality</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Patient Support (Front Desk Staff, Medical Scribe, Patient Records Clerk, etc.)</li> <li>● Quality Improvement (Quality Improvement Nurse, Data Analyst, etc.)</li> </ul> <p><b>Enabling and Program Services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Enabling (Case Manager, Transportation Staff, Interpreter, etc.)</li> <li>● Grant Programs and Other Services (WIC Staff, Educational Counselor, Exercise Trainer, etc.)</li> </ul> <p><b>Administrative and Facilities</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Administration and Support (Site Manager, Human Resources Staff, Communications Staff, etc.)</li> <li>● Fiscal and Billing (Accounts Payable Clerk, Bookkeeper, etc.)</li> <li>● Information and Technology (EHR Technician, IT Help Desk Technician, Programmer, etc.)</li> </ul>	<p><b>Servicios para pacientes, asistencia y calidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Asistencia a pacientes (personal de recepción, escribiente médico, responsable de las historias clínicas, etc.).</li> <li>● Mejora de la calidad (enfermero de mejora de la calidad, analista de datos, etc.).</li> </ul> <p><b>Servicios facilitadores y del programa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Servicios facilitadores (administrador de casos, personal de transporte, intérprete, etc.).</li> <li>● Programas de subsidios y otros servicios (personal del Programa de Mujeres, Infantes y Niños [WIC, por sus siglas en inglés], consejero educativo, entrenador físico, etc.).</li> </ul> <p><b>Administración e instalaciones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Administración y asistencia (responsable del sitio, personal de Recursos Humanos, personal de Comunicaciones, etc.).</li> <li>● Servicios fiscales y de facturación (responsable de las</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>Facilities (Janitorial Staff, Security Guard, Equipment Maintenance Staff, etc.)</li> </ul> <p><b>Management</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Senior Corporate Leadership (Chief Information Officer, Chief Medical Officer, etc.)</li> </ul> <p><b>Direct Clinical Services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Medical (General Practitioner, Physician Assistant, Nurse, etc.)</li> <li>Behavioral Health / Substance Use (Psychiatrist, Professional Counselor, Recovery Support Specialist, etc.)</li> <li>Dental (Dentist, Dental Technician, Dental Aide etc.)</li> <li>Vision (Ophthalmologist, Optometric Assistant, etc.)</li> <li>Other Professional Providers (Chiropractor, Nutritionist, Podiatrist, etc.)</li> </ul> <p><b>Ancillary Clinical Services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lab (Pathologist, Laboratory Technician, Phlebotomist, etc.)</li> <li>X-Ray (Radiologist, Ultrasound Technician, etc.)</li> <li>Pharmacy (Pharmacist, Pharmacy Clerk, Pharmacy Assistant, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>cuentas por pagar, tenedor de libros, etc.).</li> <li>Información y tecnología (técnico de historias clínicas electrónicas [EHR], técnico de soporte de TI, programador, etc.).</li> <li>Instalaciones (conserjes, guardia de seguridad, personal de mantenimiento de equipos, etc.).</li> </ul> <p><b>Administración</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Liderazgo corporativo (Director de Información, Director Médico, etc.).</li> </ul> <p><b>Servicios clínicos directos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Medicina (médico general, asistente médico, enfermero, etc.).</li> <li>Salud conductual/abuso de sustancias (psiquiatra, consejero profesional, especialista en ayuda para la recuperación, etc.).</li> <li>Salud dental (dentista, protésico dental, auxiliar de odontología, etc.).</li> <li>Vista (oftalmólogo, asistente de optometría, etc.).</li> <li>Otros proveedores profesionales (quiropráctico, nutricionista, podólogo, etc.).</li> </ul> <p><b>Servicios clínicos auxiliares</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Laboratorio (patólogo, auxiliar de laboratorio, flebotomista, etc.).</li> <li>Rayos X (radiólogo, técnico de ultrasonido, etc.).</li> <li>Farmacia (farmacéutico, auxiliar de farmacia [<i>pharmacy clerk</i>], asistente de farmacia, etc.).</li> </ul>
<p>A. Information About My Job (continued)</p>	<p>A. Información acerca de mi empleo (continuación)</p>
<p>A8. Please select which title in Patient Support Staff best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patient / Medical Records Clerk</li> <li>Medical Scribe</li> <li>Patient Records Transcriptionist</li> <li>Front Desk / Registration / Check-In Staff</li> <li>Cashier / Check-Out Staff</li> <li>Appointments Clerk</li> <li>Other Patient Support Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de personal de asistencia a los pacientes, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Responsable de las historias clínicas</li> <li>Escribiente médico</li> <li>Transcriptor de historias clínicas</li> <li>Personal de recepción/registro/registro de entrada (<i>check-in</i>)</li> <li>Personal de caja/de registro de egreso (<i>check-out</i>)</li> <li>Encargado de turnos</li> <li>Otro miembro del personal de asistencia a los pacientes (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Quality Improvement Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>QI Nurse</li> <li>QI Technician</li> <li>QI Data Specialist</li> <li>Statistician / Data Analyst</li> <li>Other Quality Improvement Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de mejora de la calidad, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enfermero de mejora de la calidad</li> <li>Técnico de mejora de la calidad</li> <li>Especialista en datos de mejora de la calidad</li> <li>Estadístico/analista de datos</li> <li>Otro miembro del personal de mejora de la calidad (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Enabling Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Case Manager</li> <li>Patient / Community Education Specialist</li> <li>Outreach Worker</li> <li>Transportation Staff</li> <li>Eligibility Assistance Worker</li> <li>Interpreter</li> <li>Community Health Worker</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de facilitación, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Administrador de casos</li> <li>Especialista en educación comunitaria/de pacientes</li> <li>Trabajador social</li> <li>Personal de transporte</li> <li>Proveedor de asistencia sobre elegibilidad</li> <li>Intérprete</li> <li>Agente de salud comunitario</li> </ul>



<ul style="list-style-type: none"> <li>Other Enabling Services Staff, please specify:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Otro miembro del personal de servicios de facilitación (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Other Program and Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>WIC Staff</li> <li>Head Start Staff</li> <li>Housing Assistance Staff</li> <li>Child Care Staff</li> <li>Food / Meal Delivery Staff</li> <li>Employment / Educational Counselor</li> <li>Exercise Trainer / Fitness Center Staff</li> <li>Adult Day Health Care / Frail Elderly Support Staff</li> <li>Other Program and Services Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de otros programas y servicios, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Personal del programa WIC</li> <li>Personal del programa Head Start</li> <li>Personal de asistencia para la vivienda</li> <li>Personal de cuidados infantiles</li> <li>Repartidor de alimentos/comidas</li> <li>Consejero laboral/educativo</li> <li>Entrenador físico/personal de un gimnasio</li> <li>Personal de atención médica para adultos durante el día/de asistencia para adultos mayores delicados de salud</li> <li>Otro miembro del personal de programas y servicios (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Administration and Support Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Department Manager</li> <li>Site Manager</li> <li>Planning and Evaluation Staff</li> <li>Personnel / HR Department Staff</li> <li>Marketing / Communications Staff</li> <li>Receptionist (not clinical check-in)</li> <li>Secretaries / Administrative Assistant</li> <li>Other Administration and Support Services Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de administración y asistencia, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gerente del departamento</li> <li>Responsable del sitio</li> <li>Personal de planificación y evaluación</li> <li>Empleado del Departamento de Recursos Humanos/de Personal</li> <li>Personal de <i>marketing/comunicaciones</i></li> <li>Recepcionista (no incluye el personal de registro clínico de entradas [<i>check-in</i>])</li> <li>Secretario/asistente administrativo</li> <li>Otro miembro del personal de servicios de administración y asistencia (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Fiscal and Billing Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Accountant</li> <li>Bookkeeper</li> <li>Billing Clerk</li> <li>Accounts Payable Clerk</li> <li>Other Fiscal and Billing Services Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios fiscales y de facturación, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Contador</li> <li>Tenedor de libros</li> <li>Responsable de facturación</li> <li>Responsable de las cuentas por pagar</li> <li>Otro miembro del personal de servicios fiscales y de facturación (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Information and Technology Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Data Processing Staff</li> <li>Programmer</li> <li>IT Help Desk Technician</li> <li>EHR Technician</li> <li>Data Entry Clerk</li> <li>Other Information and Technology Services Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de información y tecnología, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Personal de procesamiento de datos</li> <li>Programador</li> <li>Técnico de soporte de TI</li> <li>Técnico de historias clínicas electrónicas (EHR)</li> <li>Responsable de la entrada de datos</li> <li>Otro miembro del personal de servicios de información y tecnología (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Facilities best describes your job.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Janitor / Custodian</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Security Guard</li> <li>Groundskeeper</li> <li>Equipment Maintenance Staff</li> <li>Housekeeping Staff</li> <li>Other Facilities Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de instalaciones, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conserje/custodio</li> <li>Guardia de seguridad</li> <li>Encargado</li> <li>Personal de mantenimiento de los equipos</li> <li>Personal de limpieza</li> <li>Otro miembro del personal de instalaciones (especifique):</li> </ul>

<p>A8. Please select which title in Senior Corporate Leadership best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Chief Executive Officer / Executive Director</li> <li>● Chief Financial Officer / Fiscal Officer / Finance Director</li> <li>● Chief Information Officer</li> <li>● Chief Medical Officer / Medical Director (With No Clinical Practice)</li> <li>● Chief Operating Officer / Director Of Operations</li> <li>● Chief Strategy / Planning Officer</li> <li>● Other Corporate Leadership Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de liderazgo corporativo, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Director Ejecutivo</li> <li>● Director Financiero/Oficial Fiscal</li> <li>● Director de Información</li> <li>● Director Médico (sin práctica clínica)</li> <li>● Director Operativo/Director de Operaciones</li> <li>● Director de Estrategia/Planificación</li> <li>● Otro miembro del personal de liderazgo corporativo (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Medical Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Family Physician</li> <li>● General Practitioner</li> <li>● Internist</li> <li>● Obstetrician / Gynecologist</li> <li>● Pediatrician</li> <li>● Nurse Practitioner</li> <li>● Physician Assistant</li> <li>● Midwife</li> <li>● Nurse</li> <li>● Nurse Aide / Assistant (certified and uncertified)</li> <li>● Medical Assistant / Aide (certified and uncertified)</li> <li>● EMS / EMT Staff (not credentialed as a nurse)</li> <li>● Other Specialty Physician, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios médicos, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Médico familiar</li> <li>● Médico general</li> <li>● Internista</li> <li>● Obstetra/ginecólogo</li> <li>● Pediatra</li> <li>● Enfermero practicante</li> <li>● Auxiliar del médico</li> <li>● Partera</li> <li>● Enfermero</li> <li>● Asistente/auxiliar de enfermero (con certificación o sin ella)</li> <li>● Asistente/auxiliar médico (con certificación o sin ella)</li> <li>● Personal de servicios médicos de emergencia/paramédicos (que no estén acreditados para actuar como enfermeros)</li> <li>● Otro médico especializado (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Behavioral Health/Substance Use Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Psychiatrist</li> <li>● Psychologist</li> <li>● Clinical Social Worker</li> <li>● Professional Counselor</li> <li>● Marriage and Family Therapist</li> <li>● Psychiatric Nurse Specialist</li> <li>● Mental Health Nurse Practitioner</li> <li>● Mental Health Physician Assistant</li> <li>● Other Licensed Mental Health Provider</li> <li>● Other Mental Health Staff</li> <li>● Alcohol / Substance Use Counselor</li> <li>● Recovery Support Specialist</li> <li>● Other Behavioral Health / Substance Use Disorder Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de la salud conductual/abuso de sustancias, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Psiquiatra</li> <li>● Psicólogo</li> <li>● Trabajador social clínico</li> <li>● Consejero profesional</li> <li>● Terapeuta matrimonial y familiar</li> <li>● Especialista en enfermería psiquiátrica</li> <li>● Enfermero practicante especializado en salud mental</li> <li>● Asistente de médico especializado en salud mental</li> <li>● Otro proveedor de servicios de salud mental habilitado</li> <li>● Otro miembro del personal especializado en salud mental</li> <li>● Consejero especializado en abuso de sustancias/consumo de alcohol</li> <li>● Especialista en asistencia para la recuperación</li> <li>● Otro miembro del personal de salud conductual/trastornos por abuso de sustancias (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Dental Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dentist</li> <li>● Dental Hygienist</li> <li>● Dental Therapist</li> <li>● Dental Assistant / Advanced Practice Dental Assistant</li> <li>● Dental Technician</li> <li>● Dental Aide</li> <li>● Other Clinical Dental Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios dentales, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dentista</li> <li>● Higienista bucodental</li> <li>● Terapeuta dental</li> <li>● Asistente de odontología/asistente de odontología con prácticas avanzadas</li> <li>● Protésico dental</li> <li>● Auxiliar de odontología</li> <li>● Otro miembro del personal de servicios clínicos dentales (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Vision Services best describes your</p>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría</p>

<p>job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ophthalmologist</li> <li>● Optometrist</li> <li>● Ophthalmologist / Optometric Assistant</li> <li>● Ophthalmologist / Optometric Aide</li> <li>● Ophthalmologist / Optometric Technician</li> <li>● Other Vision Care Staff, please specify:</li> </ul>	<p>de servicios de la vista, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Oftalmólogo</li> <li>● Optometrista</li> <li>● Asistente de oftalmología/optometría</li> <li>● Auxiliar de oftalmología/optometría</li> <li>● Técnico en oftalmología/optometría</li> <li>● Otro miembro del personal de cuidado de la vista (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Other Professional Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Chiropractor</li> <li>● Dietician / Nutritionist</li> <li>● Therapist (Occupational, Speech, Physical, etc.)</li> <li>● Podiatrist</li> <li>● Other Professional Providers, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de otros servicios profesionales, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Quiropráctico</li> <li>● Dietista/nutricionista</li> <li>● Terapeuta (ocupacional, del habla, fisioterapeuta, etc.)</li> <li>● Podólogo</li> <li>● Otro proveedor profesional (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Lab Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pathologist</li> <li>● Medical Technologist</li> <li>● Laboratory Technician</li> <li>● Laboratory Assistant</li> <li>● Phlebotomist</li> <li>● Other Lab Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de laboratorio, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Patólogo</li> <li>● Auxiliar superior de laboratorio (<i>medical technologist</i>)</li> <li>● Auxiliar de laboratorio (<i>laboratory technician</i>)</li> <li>● Asistente de laboratorio (<i>laboratory assistant</i>)</li> <li>● Flebotomista</li> <li>● Otro miembro del personal de laboratorio (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in X-Ray Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Radiologist</li> <li>● X-Ray Technician</li> <li>● Radiology Assistant</li> <li>● Ultrasound Technician</li> <li>● Other X-Ray Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios de rayos X, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Radiólogo</li> <li>● Técnico de radiología</li> <li>● Auxiliar de radiología</li> <li>● Técnico de ultrasonido</li> <li>● Otro miembro del personal de radiología (especifique):</li> </ul>
<p>A8. Please select which title in Pharmacy Services best describes your job.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pharmacist</li> <li>● Pharmacy Technician</li> <li>● Pharmacist Assistant</li> <li>● Pharmacy Clerk</li> <li>● Other Pharmacy Staff, please specify:</li> </ul>	<p>A8. Seleccione, entre los siguientes cargos que integran la categoría de servicios farmacéuticos, aquel que mejor describa su empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Farmacéutico</li> <li>● Técnico de farmacia</li> <li>● Asistente de farmacia</li> <li>● Auxiliar de farmacia (<i>pharmacy clerk</i>)</li> <li>● Otro miembro del personal de farmacia (especifique):</li> </ul>
<p>A. Information About My Job (continued)</p>	<p>A. Información acerca de mi empleo (continuación)</p>
<p>A9. What is your actual job title for this job? Please Read: Your answer will NOT be included with the final data file. We ask this to confirm that your job is classified in the correct occupational group.</p>	<p>A9. ¿Cuál es su cargo exacto en este empleo? Nota: Su respuesta NO se incluirá en el archivo de datos final. Le preguntamos esto a fin de confirmar que su empleo esté clasificado en el grupo ocupacional correcto.</p>
<p>A10. For this secondary job you selected, do you serve as a director of the clinical or functional area in which you work, such as Medical Director, Human Resources Director, or Director of Nursing?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes, I am a Director</li> <li>● No, I am not a Director</li> </ul>	<p>A10. En este empleo secundario, ¿ejerce como director del área clínica o funcional en la que trabaja, como, por ejemplo, Director Médico, Director de Recursos Humanos o Director de Enfermería?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sí, soy director.</li> <li>● No, no soy director.</li> </ul>
<p>A11. For this job, are you working as part of an educational requirement, such as an internship, residency, fellowship, or apprenticeship?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes, my job has an educational requirement component</li> <li>● No, my job is not part of an educational requirement</li> </ul>	<p>A11. Este empleo, ¿forma parte de un requisito educativo, como el primer año de residencia (<i>internship</i>), los años posteriores de la residencia (<i>residency</i>), el período de especialización posterior a la residencia (<i>fellowship</i>) o una pasantía como aprendiz (<i>apprenticeship</i>)?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sí, mi empleo comprende un requisito educativo.</li> <li>● No, mi empleo no forma parte de un requisito educativo.</li> </ul>
<p>A12. If you have additional distinct jobs at this health center, please</p>	<p>A12. Si tiene otros trabajos en este centro de salud, enumérelos o</p>

list others or clarify here:	aclare aquí:
For the remainder of the survey, please answer questions from the perspective of your primary job to the degree possible, even if your answers might be different for your secondary job.	En los puntos restantes de la encuesta, conteste las preguntas desde la perspectiva de su empleo principal en la medida de lo posible, incluso si sus respuestas fueran distintas respecto de su empleo secundario.
A13. How many years have you been doing this type of job at this health center? Please round to the nearest year. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Less than 1 year</li> <li>• More than 1 year (please specify the number of years):</li> </ul>	A13. ¿Por cuántos años ha tenido este tipo de empleo en este centro de salud? Redondee al año más cercano. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menos de un año</li> <li>• Más de un año (especifique la cantidad de años):</li> </ul>
A14. How many years, in total, have you been doing this type of job at this health center and anywhere else? Please round to the nearest year. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Less than 1 year</li> <li>• More than 1 year (please specify the number of years):</li> </ul>	A14. ¿Por cuántos años, en total, ha tenido este tipo de empleo tanto en este centro de salud como en otros lugares? Redondee al año más cercano. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menos de un año</li> <li>• Más de un año (especifique la cantidad de años):</li> </ul>
A15. For your current job, are you paid on a salary or hourly basis? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Salary</li> <li>• Hourly</li> </ul>	A15. En su empleo actual, ¿cobra un sueldo o le pagan por hora? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sueldo</li> <li>• Por hora</li> </ul>
A16. In the past month, on average how many hours a week did you work at your current job? Include any paid time off as time worked. Do not include on-call time.	A16. En promedio, ¿cuántas horas por semana trabajó en su empleo actual el mes pasado? Incluya las licencias remuneradas dentro del tiempo trabajado. No incluya el tiempo que estuvo de guardia.
A17. How many hours a week would be considered full-time for your current job?	A17. En su empleo actual, ¿cuántas horas a la semana se consideran tiempo completo?
A18. As part of your current job, for how many people are you their direct supervisor? <ul style="list-style-type: none"> <li>• None (I don't supervise anyone)</li> <li>• 1-4 people</li> <li>• 5-9 people</li> <li>• 10 or more people</li> </ul>	A18. En su empleo actual, ¿a cuántas personas supervisa de forma directa? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ninguna (no superviso a nadie)</li> <li>• Una a cuatro personas</li> <li>• Cinco a nueve personas</li> <li>• Diez o más personas</li> </ul>
A19. As part of your current job, how often do you interact with patients? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Routinely</li> <li>• Occasionally</li> <li>• Never</li> </ul>	A19. En su empleo actual, ¿con qué frecuencia interactúa con pacientes? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Habitualmente</li> <li>• En ocasiones</li> <li>• Nunca</li> </ul>
A20. As part of your current job, how often do you use the health center's electronic medical record (EMR) / electronic health record (EHR) system? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Routinely</li> <li>• Occasionally</li> <li>• Never</li> </ul>	A20. En su empleo actual, ¿con qué frecuencia utiliza el sistema de historias clínicas electrónicas (EMR o EHR) del centro de salud? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Habitualmente</li> <li>• En ocasiones</li> <li>• Nunca</li> </ul>
<b>B. My Work Team</b>	<b>B. Mi equipo de trabajo</b>
Please read: The next questions are about your work group or work team. We want you to think about the people who you work with almost every day who are in the same unit as you even though you may do different tasks.	Nota: Las siguientes preguntas hacen referencia a su grupo o equipo de trabajo. Queremos que piense en las personas con las que trabaja casi todos los días y con las que comparte unidad, sin importar si hacen tareas distintas.
<b>My Work Team</b>	<b>Mi equipo de trabajo</b>
B1. My team members value, seek and give each other constructive feedback. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Strongly Agree</li> <li>• Agree</li> <li>• Slightly Agree</li> <li>• Slightly Disagree</li> <li>• Disagree</li> <li>• Strongly Disagree</li> </ul>	B1. Los miembros de mi equipo valoran, buscan y se hacen críticas constructivas entre sí. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Muy de acuerdo</li> <li>• De acuerdo</li> <li>• Un poco de acuerdo</li> <li>• Un poco en desacuerdo</li> <li>• En desacuerdo</li> <li>• Muy en desacuerdo</li> </ul>
B2. My team members readily share ideas and information with each other.	B2. Los miembros de mi equipo comparten con gusto ideas e información entre sí.

B3. My team members work effectively together.	B3. Los miembros de mi equipo trabajan juntos de forma eficaz.
B4. My team members support me in the work that I do.	B4. Los miembros de mi equipo me apoyan en mi trabajo.
B5. Team members understand the role and responsibilities of each other.	B5. Los miembros de mi equipo entienden el rol y las responsabilidades de cada uno.
B6. Members of my team are able to bring up problems and tough issues.	B6. Los miembros de mi equipo pueden plantear los problemas y las cuestiones difíciles que surgen.
B7. If you make a mistake on my team, it is held against you.	B7. Si cometes un error en mi equipo, te lo recriminan.
B8. I feel that I am ignored or not taken seriously by others on my team.	B8. Siento que otros miembros de mi equipo me ignoran o no me toman en serio.
<b>Supervision and Leadership</b>	<b>Supervisión y liderazgo</b>
B9. Communication between my direct supervisor and me is good.	B9. Tengo una buena comunicación con mi supervisor directo.
B10. I am encouraged by my direct supervisor to voice my opinion on issues relating to our work.	B10. Mi supervisor directo me alienta a expresar mi opinión sobre cuestiones relativas a nuestro trabajo.
B11. My direct supervisor is a good manager and leader.	B11. Mi supervisor directo es un buen superior y líder.
B12. My direct supervisor supports my need to balance work and other life issues.	B12. Mi supervisor directo me apoya en relación con mi necesidad de mantener un equilibrio entre el trabajo y otras cuestiones de mi vida personal.
B13. My direct supervisor encourages staff to contribute to decisions about work-related issues.	B13. Mi supervisor directo alienta al personal a contribuir con la toma de decisiones sobre asuntos relacionados con el trabajo.
B14. Communication between senior leaders and employees is good in this Health Center.	B14. Hay una buena comunicación entre los líderes mayores y los empleados en este centro de salud.
B15. My Health Center's senior leaders are skilled and effective.	B15. Los líderes mayores de mi centro de salud están calificados y son eficaces.
B16. In this Health Center, senior leaders generate high levels of motivation and commitment among staff.	B16. En este centro de salud, los líderes mayores generan altos niveles de motivación y compromiso entre los miembros del personal.
<b>C. My Health Center</b>	<b>C. Mi centro de salud</b>
Please remember that all of your answer are confidential and no one's individual answers will ever be seen by anyone.	Recuerde que todas sus respuestas son confidenciales y que nadie verá jamás las respuestas individuales.
<b>Culture</b>	<b>Cultura</b>
C1. This Health Center promotes the well-being of staff.	C1. Este centro de salud promueve el bienestar del personal.
C2. Policies and programs at this Health Center promote diversity in the workplace such as recruiting from minority groups, training in awareness of diversity issues, and mentoring.	C2. Las políticas y los programas de este centro de salud promueven la diversidad en el lugar de trabajo de distintas formas, como al reclutar personas pertenecientes a minorías, al capacitar para concientizar acerca de problemas de diversidad y al brindar orientación.
C3. Staff members are respectful to all coworkers regardless of their different backgrounds or identities.	C3. Los miembros del personal son respetuosos con todos los compañeros de trabajo, más allá de sus distintos contextos o identidades.
C4. Staff members are respectful of the diverse patient populations whom they serve.	C4. Los miembros del personal son respetuosos con las diversas poblaciones de pacientes a las que prestan servicios.
C5. Staff members provide the same high quality care to all patients	C5. Los miembros del personal brindan la misma atención de alta

regardless of their different backgrounds or identities.	calidad a todos los pacientes, más allá de sus distintos contextos o identidades.
C6. Staff members have the resources needed to provide care that is appropriate for patients of different cultures, backgrounds, or identities.	C6. Los miembros del personal cuentan con los recursos necesarios para proveer atención adecuada para pacientes de distintas culturas, contextos o identidades.
C7. Opportunities for staff at this health center are decided primarily on quality of work and abilities.	C7. Las oportunidades para el personal de este centro de salud se deciden, en primera instancia, sobre la base de la calidad de su trabajo y sus habilidades.
C8. Senior leaders treat all employees fairly regardless of their different backgrounds or identities.	C8. Los líderes mayores tratan a todos los empleados de forma justa, más allá de sus distintos contextos o identidades.
C9. Favoritism determines one's opportunities at this health center.	C9. El favoritismo determina las oportunidades en este centro de salud.
C10. I feel comfortable communicating with staff at all levels of this health center.	C10. Me siento cómodo comunicándome con el personal en todos los niveles de este centro de salud.
C11. Teamwork is valued in this health center.	C11. En este centro de salud, se valora el trabajo en equipo.
C12. If I were to experience mistreatment within my workplace, such as bullying, discrimination, abuse, harassment, I would feel comfortable reporting it to someone at this health center.	C12. Si sufriera maltrato en mi lugar de trabajo, como <i>bullying</i> , discriminación, abuso o acoso, me sentiría cómodo reportándolo a alguien en este centro de salud.
<b>Social Support and Recognition</b>	<b>Apoyo social y reconocimiento</b>
C13. I get help and support from my coworkers.	C13. Recibo ayuda y apoyo de mis compañeros de trabajo.
C14. I get help and support from my direct supervisor.	C14. Recibo ayuda y apoyo de mi supervisor directo.
C15. My coworkers are willing to listen to my problems.	C15. Mis compañeros de trabajo están dispuestos a escuchar mis problemas.
C16. My direct supervisor is willing to listen to my problems.	C16. Mi supervisor directo está dispuesto a escuchar mis problemas.
C17. My coworkers show recognition and appreciation for my work.	C17. Mis compañeros de trabajo reconocen y aprecian mi trabajo.
C18. My direct supervisor shows recognition and appreciation for my work.	C18. Mi supervisor directo reconoce y aprecia mi trabajo.
C19. Senior leaders show recognition and appreciation for our work.	C19. Los líderes mayores reconocen y aprecian nuestro trabajo.
C20. The health center's patients show recognition and appreciation for our work.	C20. Los pacientes del centro de salud reconocen y aprecian nuestro trabajo.
C21. The community shows recognition and appreciation for our work.	C21. La comunidad reconoce y aprecia nuestro trabajo.
<b>Health Center Processes</b>	<b>Procesos del centro de salud</b>
C22. Administrative tasks that I have to do get in the way of my primary duties.	C22. Las tareas administrativas que debo realizar interfieren con mis obligaciones principales.
C23. The electronic medical record (EMR) / electronic health record (EHR) system used at this Health Center supports high quality patient care.	C23. El sistema de historias clínicas electrónicas (EMR/EHR) empleado en este centro de salud apoya a la atención de alta calidad a los pacientes.
C24. The electronic medical record (EMR) / electronic health record (EHR) system used at this Health Center adds burden to my work.	C24. El sistema de historias clínicas electrónicas (EMR/EHR) empleado en este centro de salud supone una carga adicional para

	mi empleo.
C25. I am satisfied with the electronic medical record (EMR) / electronic health record (EHR) system used at this Health Center.	C25. Estoy satisfecho con el sistema de historias clínicas electrónicas (EMR/EHR) empleado en este centro de salud.
C26. This health center has systems in place to prevent, catch, and correct problems that have the potential to affect patient care.	C26. Este centro de salud ha implementado sistemas para prevenir, detectar y corregir problemas que pueden afectar la atención de los pacientes.
<b>Training</b>	<b>Capacitación</b>
C27. This health center makes sure staff get the job training they need.	C27. Este centro de salud se asegura de que el personal reciba la capacitación que necesita.
C28. This health center makes sure staff get the continuing education they need.	C28. Este centro de salud se asegura de que el personal reciba la educación continua que necesita.
C29. This health center trains staff when new processes are put into place.	C29. Este centro de salud capacita al personal cuando se implementan nuevos procesos.
<b>Resources</b>	<b>Recursos</b>
C30. This health center is able to hire people with the right skills.	C30. Este centro de salud puede contratar personas con las habilidades adecuadas.
C31. I have the resources I need to do my job well.	C31. Tengo los recursos que necesito para hacer bien mi trabajo.
C32. This health center has adequate resources and procedures to protect the health and safety of staff.	C35. Este centro de salud tiene recursos y procedimientos adecuados para proteger la salud y la seguridad del personal.
C33. This health center is keeping up with the latest changes in the delivery of healthcare.	C33. Este centro de salud se mantiene actualizado en cuanto a los últimos cambios en la prestación de atención médica.
C34. This health center has appropriate physical space and conditions to deliver our services, such as adequate noise levels, temperature control, and privacy.	C34. Este centro de salud tiene las condiciones y el espacio físico adecuados para prestar nuestros servicios, tales como niveles de ruido, control de temperatura y privacidad apropiados.
C35. This health center has resources, systems, and processes to respond effectively to public health emergencies.	C35. Este centro de salud tiene recursos, sistemas y procesos para responder de manera eficaz a emergencias de salud pública.
C36. I am confident about this health center's financial stability over the next few years.	C36. Tengo confianza en la estabilidad financiera de este centro de salud en los próximos años.
<b>D. My Work Experience</b>	<b>D. Mi experiencia laboral</b>
<b>Mission Orientation</b>	<b>Orientación de la misión</b>
D1. I work in an organization that provides essential care to people who otherwise wouldn't have it.	D1. Trabajo en una organización que provee atención esencial a personas que, de otro modo, no podrían acceder a ella.
D2. I am aware of the direction and mission of this health center.	D2. Conozco la dirección y la misión de este centro de salud.
D3. This health center is successful at accomplishing its mission.	D3. Este centro de salud tiene éxito cumpliendo su misión.
D4. My work contributes to carrying out the mission of this health center.	D4. Mi trabajo contribuye a cumplir la misión de este centro de salud.
<b>Meaningfulness</b>	<b>Sentido</b>
D5. I feel I'm positively influencing other people's lives through my work.	D5. Siento que soy una influencia positiva para las vidas de otras personas a través de mi trabajo.
D6. I believe that working in a Community Health Center gives me a	D6. Creo que trabajar en un centro de salud comunitario me hace

greater sense of fulfillment than I would feel working in other health care settings.	sentir más realizado de lo que me sentiría si trabajara en otros lugares de atención médica.
D7. Working with under-resourced populations makes my job feel valuable.	D7. Trabajar con poblaciones de bajos recursos hace que mi empleo se sienta valioso.
D8. I have a meaningful job at this health center.	D8. Tengo un empleo significativo en este centro de salud.
D9. The work I do serves a greater purpose.	D9. El trabajo que hago sirve a un fin mayor.
<b>Compensation and Benefits</b>	<b>Remuneración y beneficios</b>
D10. I am well paid given my training and experience.	D10. Me pagan bien, teniendo en cuenta mi capacitación y mi experiencia.
D11. My benefit package is adequate for my needs.	D11. Mi paquete de beneficios se adecua a mis necesidades.
D12. This health center rewards performance with bonuses or other monetary types of recognition.	D12. Este centro de salud recompensa el desempeño con bonos o con otros tipos de reconocimiento monetario.
D13. I am well compensated compared to people with similar jobs in this region.	D13. Recibo una buena remuneración en comparación con otras personas que tienen empleos similares en esta región.
<b>Professional Growth</b>	<b>Crecimiento profesional</b>
D14. I am satisfied with my opportunities for professional growth at this Health Center.	D14. Estoy satisfecho con mis oportunidades de crecimiento profesional en este centro de salud.
D15. There are a lot of opportunities for challenging work in my job.	D15. Hay muchas oportunidades de trabajo desafiante en mi empleo.
D16. There are a lot of opportunities for gaining new skills and knowledge in my job.	D16. Hay muchas oportunidades para adquirir nuevas habilidades y conocimiento en mi empleo.
D17. My skills and knowledge are used well in my job.	D17. Se le da un buen uso a mis habilidades y a mi conocimiento en mi empleo.
<b>Work Load</b>	<b>Carga de trabajo</b>
D18. I don't have enough time to do the work that must be done.	D18. No tengo suficiente tiempo para hacer el trabajo asignado.
D19. We have enough staff to handle our patient load.	D19. Tenemos suficiente personal para manejar el volumen de pacientes.
D20. I know what is expected of me at work.	D20. Sé qué se espera de mí en el trabajo.
D21. I sometimes have to do things at work which seem to be unnecessary.	D21. A veces, debo hacer cosas en el trabajo que parecen innecesarias.
D22. I have control over how I do my work.	D22. Tengo control sobre la forma de realizar mi trabajo.
D23. I have influence in the decisions affecting my work.	D23. Tengo influencia sobre las decisiones que afectan mi trabajo.
<b>Work-Life Balance</b>	<b>Equilibrio entre el trabajo y la vida personal</b>
D24. My work takes so much of my time that it has a negative effect on my personal life.	D24. Paso tanto tiempo trabajando que mi vida personal se ve afectada de forma negativa.
D25. I leave my work behind at the end of the workday.	D25. Dejo a un lado mi trabajo al final de la jornada laboral.
D26. I am able to take the time off from work that I need.	D26. Puedo tomarme el descanso de mi trabajo que necesito.
D27. My friends or family tell me that I work too much.	D27. Mis amigos o mi familia me dicen que trabajo demasiado.



D28. This Health Center supports a balance between my work and personal life.	D28. Este centro de salud apoya el equilibrio entre mi trabajo y mi vida personal.
<b>Moral Distress</b>	<b>Aflicción moral</b>
D29. I often find it difficult to do my job because of organizational rules or procedures.	D29. A menudo, tengo dificultades para hacer mi trabajo debido a normas o procedimientos organizacionales.
D30. I am often bothered that this health center cannot fully address patients' needs because they go beyond what this health center can offer.	D30. A menudo, me preocupa el hecho de que este centro de salud no puede satisfacer de forma plena las necesidades de los pacientes porque van más allá de lo que puede ofrecer.
D31. I am often bothered that I'm not able to do my job in the way I think is best.	D31. A menudo, me preocupa no poder hacer mi trabajo de la forma que considero mejor.
D32. This health center has resources, such as dedicated staff, community programs, resources or tools, to address patients' social needs.	D32. Este centro de salud tiene recursos para satisfacer las necesidades sociales de los pacientes, como personal dedicado y programas, recursos o herramientas comunitarios.
<b>E. Overall Feelings About My Job</b>	<b>E. Sentimientos generales respecto de mi empleo</b>
<b>Job Satisfaction</b>	<b>Satisfacción con mi empleo</b>
E1. If I had to decide again, I would definitely take this job.	E1. Si tuviera que volver a elegir, definitivamente aceptaría este empleo.
E2. I would recommend this health center as a good place to work.	E2. Recomendaría este centro de salud como un buen lugar de trabajo.
E3. I feel that this is my ideal job.	E3. Siento que este es mi empleo ideal.
E4. My job matches the expectations I had when I took it.	E4. Mi empleo cumple las expectativas que tenía cuando lo tomé.
E5. All things considered, I am very satisfied with my current job.	E5. En líneas generales, estoy muy satisfecho con mi empleo actual.
<b>Burnout</b>	<b>Agotamiento</b>
E6. There are days when I feel tired before I arrive at work.	E6. Hay días en los que me siento cansado antes de llegar al trabajo.
E7. After work, I tend to need more time than in the past in order to relax and feel better.	E7. Luego del trabajo, tiendo a necesitar más tiempo que antes para relajarme y sentirme mejor.
E8. I can tolerate the pressure of my work very well.	E8. Tolero muy bien la presión de mi trabajo.
E9. During my work, I often feel emotionally drained.	E9. Durante mi trabajo, a menudo, me siento emocionalmente exhausto.
E10. After working, I have enough energy for my leisure activities.	E10. Después de trabajar, tengo suficiente energía para mis actividades de ocio.
E11. After my work, I usually feel worn out and weary.	E11. Después de trabajar, me suelo sentir agotado.
E12. Usually, I can manage the amount of my work well.	E12. Por lo general, manejo bien el volumen de trabajo.
E13. When I work, I usually feel energized.	E13. Cuando trabajo, me suelo sentir con energía.
E14. I often find new and interesting aspects in my work.	E14. A menudo, encuentro aspectos nuevos e interesantes de mi trabajo.
E15. It happens more and more often that I talk about my work in a negative way.	E15. Hablo de forma negativa acerca de mi trabajo cada vez más.
E16. Lately, I tend to think less at work and do my job almost	E16. Últimamente, mientras trabajo, tiendo a pensar menos y a

mechanically.	actuar de forma casi mecánica.
E17. I find my work to be a positive challenge.	E17. Considero que mi trabajo representa un desafío positivo.
E18. Over time, one can become disconnected from this type of work.	E18. Con el transcurso del tiempo, uno puede desconectarse de este tipo de trabajo.
E19. Sometimes I feel sickened by my work tasks.	E19. A veces, mis tareas me hacen sentir enfermo.
E20. This is the only type of work that I can imagine myself doing.	E20. Este es el único tipo de trabajo que me imagino haciendo.
<b>Engagement</b>	<b>Compromiso</b>
E21. I feel more and more engaged in my work.	E21. Me siento cada vez más comprometido con mi trabajo.
E22. The longer I work in this job, the less empathetic I feel toward the health center's patients.	E22. Cuanto más trabajo en este empleo, menos empatía siento por los pacientes del centro de salud.
E23. The longer I work in this job, the less empathetic I feel toward my colleagues.	E23. Cuanto más trabajo en este empleo, menos empatía siento por mis colegas.
E24. The longer I work in this job, the less sensitive I feel toward others' feelings/emotions.	E24. Cuanto más trabajo en este empleo, menos sensible soy ante los sentimientos o las emociones de otras personas.
E25. The longer I work in this job, the less interested I feel in talking with the health center's patients.	E25. Cuanto más trabajo en este empleo, menos me interesa hablar con los pacientes del centro de salud.
E26. The longer I work in this job, the less connected I feel with the health center's patients.	E26. Cuanto más trabajo en este empleo, menos conectado me siento con los pacientes del centro de salud.
E27. The longer I work in this job, the less connected I feel with my colleagues.	E27. Cuanto más trabajo en este empleo, menos conectado me siento con mis colegas.
<b>Workforce Stability</b>	<b>Estabilidad laboral</b>
E28. A year from now, it is likely that I will still be working at this Health Center.	E28. Es probable que, dentro de un año, siga trabajando en este centro de salud.
E29. If you were to leave, which would be the main reason(s)? Select all that apply. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Moving</li> <li>● Retiring</li> <li>● Advancing career</li> <li>● Joining another healthcare organization</li> <li>● Joining a different field</li> <li>● Better pay</li> <li>● Better benefits</li> <li>● Better working environment</li> <li>● Other, please specify:</li> </ul>	E29. Si usted renunciara, ¿cuál(es) sería(n) el (los) principal(es) motivo(s)? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Mudanza</li> <li>● Jubilación</li> <li>● Progreso profesional</li> <li>● Ingreso a otra organización de atención médica</li> <li>● Incorporación a otro campo</li> <li>● Mejor remuneración</li> <li>● Mejores beneficios</li> <li>● Mejor ambiente laboral</li> <li>● Otro (especifique)</li> </ul>
E30. Staff turnover is a problem at this health center.	E30. La rotación del personal representa un problema en este centro de salud.
<b>F. My Demographics</b>	<b>F. Mis datos demográficos</b>
Please read: Your confidentiality and responses will be protected. Demographic information is important in order to compare different groups' responses at broad geographic levels. Your responses will not be disclosed in any way that could identify you.	Nota: Se protegerán su confidencialidad y sus respuestas. La información demográfica es importante para comparar las respuestas diferentes de los grupos a niveles geográficos amplios. No se revelarán sus respuestas de ninguna manera que pudiera llevar a su identificación.

F1. What is your age?	F1. ¿Qué edad tiene?
F2. What is your gender identity? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Male</li> <li>• Female</li> <li>• Female-to-Male (FTM)/Transgender Male/Trans Man</li> <li>• Male-to-Female (MTF)/Transgender Female/Trans Woman</li> <li>• Genderqueer, neither exclusively male nor female</li> <li>• Something else</li> <li>• Don't know/not sure</li> </ul>	F2. ¿Cuál es su identidad de género? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hombre</li> <li>• Mujer</li> <li>• Mujer-a-varón/Hombre transgénero/Hombre trans</li> <li>• Varón-a-mujer/Mujer transgénero/Mujer trans</li> <li>• Género queer, no exclusivamente varón ni mujer</li> <li>• Otra</li> <li>• No sé/no estoy seguro</li> </ul>
F3. What is your sexual orientation? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lesbian or Gay</li> <li>• Heterosexual or Straight</li> <li>• Bisexual</li> <li>• Something else</li> <li>• Don't know/not sure</li> </ul>	F3. ¿Cuál es su orientación sexual? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lesbiana o gay</li> <li>• Heterosexual</li> <li>• Bisexual</li> <li>• Otra</li> <li>• No sé/no estoy seguro</li> </ul>
F4. Are you Hispanic or Latino/a? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul>	F4. ¿Es hispano o latino? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí</li> <li>• No</li> </ul>
F5. What is your race? Select all that apply. <ul style="list-style-type: none"> <li>• American Indian or Alaska Native</li> <li>• Asian</li> <li>• Black or African American</li> <li>• Native Hawaiian or Other Pacific Islander</li> <li>• White</li> <li>• Other, please describe:</li> </ul>	F5. ¿Cuál es su raza? Seleccione todas las que correspondan. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indígena norteamericano o nativo de Alaska</li> <li>• Asiático</li> <li>• Negro o afroamericano</li> <li>• Nativo de Hawái o de otras islas del Pacífico</li> <li>• Blanco</li> <li>• Otra (especifique):</li> </ul>
F6. Is English the primary language that you speak at home? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul>	F6. El idioma principal que habla en su hogar, ¿es el inglés? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí</li> <li>• No</li> </ul>
F8. How well do you speak English? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Very well</li> <li>• Well</li> <li>• Not well</li> <li>• Not at all</li> </ul>	F8. ¿Qué tan bien habla inglés? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Muy bien</li> <li>• Bien</li> <li>• Mal</li> <li>• No hablo nada de inglés</li> </ul>
F9. Are you an individual with a disability? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul>	F9. ¿Tiene alguna discapacidad? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí</li> <li>• No</li> </ul>
F10. What is the highest education level you have completed? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Less than High School</li> <li>• High School Diploma/GED or Equivalent</li> <li>• Technical or Professional Certificate</li> <li>• Some College (no degree)</li> <li>• Associate's Degree (e.g., AA, AS)</li> <li>• Bachelor's Degree (e.g., BA, BS)</li> <li>• Master's Degree (e.g., MA, MS, MBA)</li> <li>• Doctoral/Professional Degree (e.g., MD/DO, DMD/DDS, PhD)</li> </ul>	F10. ¿Cuál es el nivel educativo más alto que ha completado? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nivel inferior al secundario</li> <li>• Título secundario/GED o equivalente</li> <li>• Certificado técnico o profesional</li> <li>• Nivel universitario incompleto (sin título)</li> <li>• Título de Técnico Superior Universitario (<i>Associate's Degree</i>) (p. ej., Título de Técnico Superior en Humanidades y Ciencias Sociales [AA], Título de Técnico Superior en Ciencias [AS])</li> <li>• Licenciatura (p. ej., Licenciatura en Humanidades y Ciencias Sociales [BA], Licenciatura en Ciencias [BS])</li> <li>• Maestría (p. ej., Maestría en Humanidades y Ciencias Sociales [MA], Maestría en Ciencias [MS], Maestría en Administración de Empresas [MBA])</li> <li>• Título de doctor/título profesional (p. ej., Doctor en Medicina [MD]/Doctor en Medicina Osteopática [DO], Doctor en Odontología [DMD]/Doctor en Cirugía Odontológica [DDS], Doctor [PhD])</li> </ul>
F11. What is your current marital status? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Married / Domestic Partnership</li> </ul>	F11. ¿Cuál es su estado civil actual? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Casado/en unión convivencial</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Widowed</li> <li>• Separated</li> <li>• Divorced</li> <li>• Never Married</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viudo</li> <li>• Separado</li> <li>• Divorciado</li> <li>• Nunca me he casado</li> </ul>
F12. Do you have children under 18 living at home? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul>	F12. ¿Tiene hijos menores de 18 que vivan en su hogar? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí</li> <li>• No</li> </ul>
F13. Do you have significant caregiver responsibilities for any relatives who have disabilities or who are elderly? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul>	F13. ¿Tiene responsabilidades significativas como cuidador de familiares con discapacidades o de familiares que sean adultos mayores? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí</li> <li>• No</li> </ul>
F14. Are you working at this health center because of a scholarship or loan repayment agreement or as part of a visa requirement? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul>	F14. ¿Trabaja en este centro de salud debido a un convenio de reembolso de un préstamo o una beca, o como parte de un requisito para obtener una visa? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí</li> <li>• No</li> </ul>
This is the end of the survey. If you would like to review any of your answers please do so now. Once you click the submit button the survey will close and you will not be able to return to it.	Ha llegado al final de la encuesta. Si desea revisar sus respuestas, hágalo ahora. Una vez que haga clic en el botón de enviar, se cerrará la encuesta, y no podrá volver a ella.
Thank you again for taking the time to answer these questions, we really appreciate your participation!	Una vez más, le agradecemos que se haya tomado el tiempo de completar estas preguntas. ¡Realmente apreciamos su participación!
Thank You for completing this survey	Gracias por completar esta encuesta.
This is the end of the survey.  Thank you again for helping set priorities for workforce well-being improvement both at your own health center and for national and regional health center staff.  THANK YOU!	Ha llegado al final de la encuesta.  Gracias de nuevo por ayudar a establecer prioridades para el mejoramiento del bienestar laboral para el personal en su centro de salud y también para el personal regional y nacional de los centros de salud.  ¡GRACIAS!
Submit	Enviar
Start	Comenzar
Continue	Continuar
Save Page and Continue Later	Guardar la página y seguir luego
Warning: Please make sure you have answered all questions on this page. If you haven't answered all questions, please click on cancel to return to the survey and complete your response. If you have answered all questions, please click on the continue button.	Advertencia: Asegúrese de haber contestado todas las preguntas en esta página. Caso contrario, haga clic en "Cancelar" para regresar a la encuesta y completarla. Si ha contestado todas las preguntas, haga clic en el botón de continuar.
Cancel	Cancelar
Text response is required	Se requiere una respuesta en formato de texto.
The HRSA Workforce Project administrator has disabled users from taking the survey multiple times. Since we already have a response from you we cannot accept your response at this time.	El administrador del Proyecto del Personal de la HRSA ha deshabilitado la función que le permite a los usuarios completar varias veces la encuesta. Dado que ya hemos recibido una respuesta suya, no podemos aceptar su respuesta en esta ocasión.
Please select the occupational category for your job.	Seleccione la categoría ocupacional correspondiente a su empleo.
There are X unanswered questions on this page	Hay X preguntas sin contestar en esta página.
Answer question	Responder la pregunta
Continue without answering	Continuar sin contestar
Value has to be a numeric value.	El valor debe ser numérico.
Please enter your email address so that we can send you a link to the location that you have saved.	Ingrese su dirección de correo electrónico para que podamos enviarle un enlace a la ubicación que ha guardado.
Email Address	Correo electrónico
Confirm Email Address	Confirmar el correo electrónico

Email me the link	Enviarme el enlace por correo electrónico
An Email has been sent to <b>XX</b> with the relevant information	Se ha enviado un correo electrónico a <b>XX</b> con la información pertinente.
This is an automated email for the survey.	Este es un correo electrónico automático para la encuesta.
Your response has been saved. To start off from where you saved your response please click on the following link	Se ha guardado su respuesta. Para continuar desde donde guardó su respuesta, haga clic en el siguiente enlace.